

== ΙΛΙΚΑ ΤΙΣ ΧΥΙ ΣΙΔΙΛΣΚΕΠΙΣ ΤΥ Π. Κ. Κ. (απ.) ==

D8
734

ΠΟΣΤΙΣΣΕΦ

Ι ΕΚΣΙ ΟΡΙ ΤΥ Σ. ΣΤΑΛΙΝ
::: ΙΝΕ Ι ΒΑΣΙ ΓΙΑ ΤΙΣ :::
ΜΠΟΛΣΣΕΒΙΚΙΚΕΣ ΝΙΚΕΣ

Г.П.Б. в ЛНГР.

У. 1933 г.

Акт. № 19

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΚΡΑΤΙΚΟ ΕΚΔΟΤΙΚΟ ΕΘΝΙΚΟ ΜΟΝΟΤΙΤΟΝ
УКРДЕРЖНАЦМЕНСИДАВ: ХАРКІВ—КИІВ—МАРІУПІЛЬ

1932

— Δόθηκε για στιχιοθέτησι 1-VI 1932. —
Επιτράπηκε για εκτίποσι 15-VI 1932.
Εκδοτικό εθνικό μισθοτίτον. Τιράζ 3000.
Γορλίτ 859. Αριθμός παραγγελίας 3341.
--- Χαρτί — τυπογραφικά φύλα 1¹/₄. ---
Τυπογραφ. σειρά 57760. Εκτιπόθηκε 17-VI-32.

Πέφθινος σιντάχης: Γ. ΚΥΝΤΟΚΟΤΣΙΟΣ.

Μετάφρασι απ' τα ρώσικα: Γ. ΔΕΒΕΝΤΣΙΑΣ.

Π8
734

Σύντροφε! Τα προβλήματα, που στέκοντε μπροστά-μας στα 1932 γιρέβουν απο μας να σικόσουμε, την παραγωγικότητα¹⁾ τις δουλιές σ' όλους τους κλάδους²⁾ το λαϊκό νικοκίρι³⁾ κε κιάλο πολλά σ'τι βιομηχανία⁴⁾. Το 1931 έμεις μπιτράισαμ τίλογα το κσέρετε μα δεν εχτέλεσαμ το πλάνο του σίκου τις παραγωγικότητας τις δουλιές σ'τι βιομηχανία. Το μεγάλομα τις παραγωγικότητας τις δουλιές ίνε το μεγαλύτερο ζβενό του πόλεμου-μας για να κσετιλίκσουμε⁵⁾ κιάλο πλατέα το σοσιαλιστικό χτίσιμο. Ο Β. Ι. Λένιν έλεγε:

«Ι παραγωγικότητα τις δουλιές ίνε το κιριότερο για να νικίσι το κενόργιο κινονικό⁶⁾ στρόι. Ο καπιταλιζμός έκαμε την παραγωγικότητα που δεν ίκζερε το κρεποστνόι στρόι. Ο καπιταλιζμός μπορί να νικιθί μόνο τότε όταν ο σοσιαλιζμός θα κάμει κενύργια ακόμι μεγαλύτερι παραγωγικότητα».

Εμεις έχουμ όλα-πα για να σικόσουμ τύτι την παραγωγικότητα

Το κσετιλιγμένο πρόγραμμα του μπολσεβίκικου πόλεμου για το μεγάλομα τις παραγωγικότητας κε μ'αφτό να μεγαλόσουμε κε το σοσιαλιστικό νακοπλένιε, έδοσε ο σ. Στάλιν στα έκσι-του ιστορικά υσλόβιεσ. Τί μεγάλο ρόλο πέζυν αφτά τα έκσι υσλόβιεσ κε τι φαιντά δύγουν-μας, μπορούμ να το μάθουμ αν θα δουμ τίλογο μέγα περελόμ έκαμαν στα τίτκα μεγάλα κλάδια του λαϊκού νικοκίριου σαν το Δονπάσ, το τρακτορικό ζαβότ του Σταλινγράτ σ'τι δέφτερι περίοδο πέρσι για τ'οπιο έλεγε εδό ο σ. Σέργο. Τα έκσι υσλόβιεσ του σ. Στάλιν ίνε το μόνο πρόγραμμα του πολέμου για να κάμουμ περεστρόικα

στην μέθοδο του μπολσεβίκικου ρυκοδοτήστος. Δε μπορείς να το ντρανίσεις
και να πραγματοποιήσεις⁷) κάθε ένα υσλόβιε χόρια αχ' τα άλλα. Όλα
αυτά τα υσλόβιες ίνε αχόριστα και όλα μαζί κάμουν ένα σύστημα
μεροπριάτιες, που μεγαλώνουν την ποσότητα⁸) και την πριότητα⁹) τις
δουλιές-μας για να σιχόσυν κιάλο πσιλά τα τέμπα του σοσιαλιστικού
χτίσιμου. Μα όταν θα ντρανίσουν τίλογα τα περνούν στη ζοί τα έχει
υσλόβιες του ς. Στάλιν έχου πολλές έλιπσες¹⁰. Ι κομματικές¹¹) οργάνωτες
και τα προφσειούζια κάμουν περισσότερι ραζιασνίτελνι δουλιά. Μα και αυτή
αγιστασιόνι δουλιά παντύ-πα δεν ίνε τίλογα χρειάζεστε για να μπορέσει
να κάμει μοπιλιζοδάτ τις μάξες να πολεμούν για την πραγματο-
πίσει στη ζοί, στη πραχτικί του σοσιαλιστικού χτίσιμου. Ι χοζιάιστβενι
οργανιζάτσιες πσιέρσαν αχ' το δέφτερο υσλόβιε του ς. Στάλιν να κά-
μουν περεστρόικα τις ζαρπλάτας. Αλίθια το ζίτιμα τις ζαρπλάτας
ίνε βασικό ζίτιμα και χρειάζεστε να το λίσουν γλίγορα. Μα γο άρταχ
ίπα οτ'δε μπορείς να εχτελέσεις το ένα υσλόβιε του ς. Στάλιν χορι-
στά αχ' τάλα.

Δε μπορείς να κάμεις περεστρόιτ καλά τι ζαρπλάτα και να
χάσεις όλα τα ιλγίζματα τις πολιτικές του κόματος σ' αυτό το ζίτι-
μα να μι εχτελέσεις τάλα-πα τα υσλόβιες του ς. Στάλιν.

Αλ' λυγάς ζαρπλάτα δε μπορεί να γίνετε μοχλός¹²) το τι
σιχόνι την παραγογικότητα τις δουλιές, καλύτερέδι την πριότητα⁹ και
πλυτένι το σοσιαλιστικό ναχοπλένιε. Μα και στην περεστρόικα τις
ζαρπλάτας μεις έκαμαμ μόνο τα πρώτα χαρτσαλέις. Εμεις δεν άνι-
καμαμ ακόμη τις βαθιές ρίζες τις υραθνίλοφκας και δεν τις νίκισαμ.
Κάτο θα λέγο για τα τίτκα ιλγίζματα και τίλογα χρειάζεστε να
πολεμίσουν με αυτά. Τώρα μόνο θα πο ότι αν και έκαμαμ περε-
στρόιτ τι ζαρπλάτα που δεν ίνε σοστά, έχου ένα γράδα καλά
αποτελέσματα¹³ τίλογα στο λιχβιτάριζμα τις υραθνίλοφκας, έτσι και
στο μέτοπο¹⁴ του μεγάλου τις παραγογικότητας πάνω στη βάση¹⁵)
τις περεστρόικας τις ζαρπλάτας.

ΠΡΟΤΕΣ ΕΠΙΤΙΧΙΕΣ¹⁶⁾ ΤΙΣ ΠΕΡΕΣΤΡΟΙΚΑΣ

Πια ίνε τα πρότα αποτελέσματα στι δουλιά πυ πέρασε το κόμα στην περεστρόικα τις ζαρπλάτας; Πρότι-μας επιτιχία¹⁶⁾ ίνε αφτό ότι ι δουλεφτάδικι δίναμι δε ρεί αχ' το ένα ζαθότ στο άλο τόσο πολλά, τίλογα ίτανε πρότα κε μπικιτράισαμ τα κάρδρα στην επιχίρισι. Ακόμι στο πσιρίμα το καλοκεριύ πέρισι ι κβαλιφιτσίροθανι δουλεφτάδικι δίναμι στι νότια¹⁷⁾ μεταλουργία έσοσε ος τα 5-6 %.

Στο μαρτένοβσκι τσεχ το ζαθότ «Πετροδβσκι» στο Σεπτέβρι μίνα ι σταλεβάρι λιγόςτεπσαν κατά 1, 6 % αχ' ολος τυς εργάτες. Στο Νοέβρι άντα έκαμαν ρεφόρμα στι ζαρπλάτα κανίς-πα αχ' το τσεχ άλο δε θγίκε. Τα κατάλια λιγόςτεπσαν στο Σεπτέβρι μίνα σε 6,3 %, στο Νοέβρι μόνο σε 2,2 %. Εγό είντροφι δόκα σας αφτές τις τσίφρες για να το δίκσο ότι αφτί τίνα πολέμιζαν για την περεστρόικα τις ζαρπλάτας έχυνε καλά αποτελέσματα¹³⁾ στο μπικιτράεμα τον εργατόν στις επιχίρισεις¹⁸⁾ κε κιάλο πολλά το κβαλιφιτσίροθανι εργατόν.

Τυτό ίθελε να το πι κε ο ς. Στάλιν άντα έλεγε στι είσκεπσι¹⁹⁾ τον χοζιάισθενικον ότι:

«... να πάρις εργάτες στην επιχίρισι¹⁸⁾ ακόμι δε σιμένι²⁰⁾ ότι έκαμες όλο-πα. Για να εκσασφαλίσουμ²¹⁾ το ζαθότ με δουλεφτάδικι δίναμι χριάζετε να μπικιτράίσουμ τυς εργάτες έτσι, τίλογα το σοστάθ να ίνε παντοτινό²²⁾» *).

Εκί πυ έκαμαν περεστρόικα τις ζαρπλάτας σοστά, έχουμ κ' επιτιχίες κε στο μεγάλομα τις παραγογικότητας τις δουλιάς. Πολλά μεγάλωσε ι παραγογικότιτα τις δουλιάς τον κβαλιφιτσίροθανι εργατόν.

Ας πάρουμ γιαν πριμέρ ζαμπόισσικς. Αχ' τά τσίφρες τις προδέρκας τα 9 εσάχτες το Δονπάς, ζαμπόσσικι έδυγαν το Σεπτέβρι μίνα θίραμποτκα 85 τόνυς κάρβυνο, το Οχτόβρι 99 τον., στο Δεκεβρί 103 τ.

*) Στάλιν. Κενόργια ομπςτανόφκα-κενόργια προβλίματα το νικοχίρικυ χτίσιμυ.

Οτυπόισσικι πάλι ε'τατό τ'εσάχτα έδυγαν το Σεπτέβρ, μίνα έίραμποτκα 124 τόνους, το Οχτόβρι-157 τον., το Δεκέβρι-162 τον. Τύτα ίνε καλά αποτελέζματα.

Γο δεν λέγο ότι ε'όλο το Δονμπάς ι περεστρόικα τις ζαρπλάτας πέρασε εσστά κε ότι όλο μπίτεπσε Μα έντιρ εμís στις πρότες μέρες έχυμε τίτκα μεγάλες επιτιχίες στους κηριότερους εργάτες τυ Δονμπάς, πái να πι ότι μπορίς να εικόσις τιν παραγογικότιτα κε στα άλα κλάδια αχ'τα προβλίματα, πυ έβαλε το κόμα. Ι περεστρόικα τις ζαρπλάτας έδοκε πολά κε στο μεγάλομα το κσεθαζμάτον ετι δυλιά κε στον πόλεμο με τα προγύλια δίχος τα υθαζζίτελνι ετίεε²³). Εσίς το κσέρετε ότι στο Δονμπάς πατσαρίζι να εχτέλεσουν το πλάνο τυ θγάλμυ τυ κάρδυνυ αφτό, ότι ι εργάτες δε θγένυν ετι δυλιά. 'Ιστερα αχ'το πέραζμα τυ παρίφνι ρεφόρμας το κσεθαζμα ετι δυλιά εικόθ πάνο. Ας πάρυμ γιάν πριμέρ τα εσάχτες τυ Γόρλοφски ρυντουπραβλένιε. 'Εμπρο αχ'τιν ρεφόρμα τις ζαρπλάτας ο έργατις ίχε 16 κσεθάζματα ετι δυλιά το μίνα ίστερα αχ'τιν ρεφόρμα εικόθ ος τα 18 το μίνα. 'Ετσι ίτανε κε στα μεταλουργικά ζαβότ τυ «Δζερζζίνски» το προτςέντο το προγύλον ίτανε το 'Αθγυστο μίνα $1\frac{1}{2}\%$ αχ'όλο τον εργατικό κερó, το Δεκέβρι μόνο 0, 85 %. Περεστρόικα τις ζαρπλάτας φένετε κέ αχ'το μεγάλομα τυ χαζάντςι τον εργατόν.

Το μινιάτικο χαζάντςι τυ μέγα σταλεβάρ ετός δέφτερους φύρνους τυ μεταλουργικό ζαβότ τυ Πετρόβски μεγάλωσε αχ'τα 168 ρυβ. στο τρίτο κθάρταλ ος-τα 233 ρυβ. στο τέταρτο κθάρταλ. Κε στο Δονμπάς έγινε μεγάλομα τυ χαζάντςι τον εργατόν. Ναπριμέρ ο κρεπίλσσικ Τσερνισσόβ έκαμε στο Γενάρι τυ 1931—113% αχ'τι νόρμα-τυ κε χαζάνεβε 4 ρυβ. 20 καπ. το ένα κσεθαζμα ετι δυλιά. Στο Δεκέβρι ο Τσερνισσόβ εχτέλεσε τι νόρμα-τυ κατά 141% χαζάνεβε 5 ρυβ. 77 καπ. Τι έγινε με τα προστόι ίστερα αχ'τιν περεστρόικα τις ζαρπλάτας;

Ας πάρυμ πάλι το ζαβότ τυ «Δζερζζίνски.» Εχί τα προστόι με τα χαμπαέτια τον εργατόν έκαμναν στο Σεπτέβρι μίνα 5,6% αχ'τον όλο εργατικό κερó. Στο Δεκέβρι ίτανε άρταχ 3,2%.

Τύτο μπορούμε να το δώμ κε στα πολλά άλλα ζαθότια. Αντα έβαλαν το ζίτιμα να μι πλερόσουν για το προστόι με χαμπαέτια τυ εργάτι, κε με χαμπαέτια τις αντιμινιστράτσιας τυ ζαθότ μόνο τα 50%, κάμποσι είντροφι χοζιάισθενικι φοδούντανε να κάμυν αφτό.

Αν θα πλερόσουμε το προστόι με χαμπαέτια τυ εργάτι κε αν θα πλερόσουμε το προστοί με χαμπαέτια τις αντιμινιστράτσιας όχι 50%, μα τα όλα, τότες ι εργάτες κε το κομσοστάφ τυ ζαθότ δε θα πολεμίσι να λικθιτάρι τα προστόι. Τι ήτανε έμπρο αντα για το προστόι πλέροναν τόσο όσον χαζανέδι ο εργάτις το μίνα; Γείρανε το προχότ στι εσάχτα με χόμα κε κάθοντε ζαμπόισσικι κε όλε εργάτες. Το κομσοστάθ κε κανίς-πα δεν έχι χασαδέτ να λικθιτάρι τύτο το προρίθ. Εργάτες δε ζυλύν-τιν ατμινιστράτσια γλίγορα να λικθιντάρι τύτο το προρίθ.

Αντιμινιστράτσια δεν χριάζετε να τιμιζλέθι γλίγορα το προχότ. Το προστόι θα πλερόνετε! Με αφτό το είστιμα τυ πλέρομα, πυ ήτανε έμπρο αχ' τιν ρεφόρμα, τα προστόι μπορούσαν να ίνε κιάλα πολλά κε ντιστσιπλίνα να κατεθέν. Αχ' τα όλα, πυ ίπαμε φένετε ότι τα προστόι με χαμπαέτια τον εργατόν λιγόστεψαν. Τίτκες ίνε ι πρότες επιτιχίες-μας είντροφι πυ μίς κατέσυσαμ να έχουμ αχ' τιν περεστρόικα τις ζαρπλάτας. Τύτα τα αποτελέζματα μπόρεσαμ να έχουμ γιατί στιν περεστρόικα τις ζαρπλάτας κζέναιε αχ' τα οκαζάνιεσ τυ είντροφυ Στάλιν ότι:

«... πίοσ τόρα χτίζι το ταρίφνι είστιμα με τιν υραθνίλοφκα δίχος να ντρανά τι διαφορά μέσ τιν κθαλιφιτσίροθανι κε όχι κθαλιφιτσίροθανι δουλεφτάδικι δίναμι, αφτός, χορίχκιτ αχ' το μαρκσιζμό-λενινιζμό»^{*)}).

Μα θα ήταν άλιαχ άσκιμο είντροφι αν δε θα ντρανάσ τα παρακάτα αποτελέζματα τα έγιναν αχ' το λίγιζμα τις πολιτικίς τυ κόματος στα ζιτίματα τις ζαρπλάτας. Γο έχο στο νυ μν ραζρίφ μετακσί τυ μεγάλωμα τις ζαρπλάτας κε τυ νθιζζένιας τις παραγογικότιτασ τις δουλιάσ πυ ίνε τόρα ε' ένα γραάδα ζαθότια

^{*)} Στάλιν, Κενόργια ομπετανόφκα — κενόργια προβλίματα τυ νικοχίρικου χτίζιμου.

Στο λικιτάριζμα αφτό το ραζρίθ δουλέυν ακόμι λίγο.

Ας πάρυμ γιαν πριμέρ το ιλεχτρικό ζαβότ τις Μόσχας. Εκί ι ζαρπλάτα στο Σεπτέβρι μίνα μεγάλωσε σε 48%, παραγωγικότιτα τις δουιάς χαμέλινε σε 10%.

Στο ζαβότ το ισάσμου το παροβόζιον στο Μύρμανσκι ι ζαρπλάτα στο 1931 χαρσσύ στα 1930 μεγάλωσε σε 39% αμα ι παραγωγικότιτα χαμέλινε σε 2%. Ινε φανερό παντύ-πα δεν ίνε ραζρίθ ανάμεσα το μεγάλομα τις ζαρπλάτας κε το ντβίζζένιε τις παραγωγικότιτας τις δουιάς τίτκο μεγάλο. Τα μικρά ραζρίθ στι βιομιχανία-μας έχυν μεγάλο τόπο.

ΠΕΡΕΡΑΣΧΟΤ ΑΧ' ΖΑΡΠΛΑΤΑΣ—ΤΑ ΦΟΝΤΙΑ

Τα τίτκα ραζρίθ φέρνυν στο περερασχότ αχ' ζαρπλάτας τα φόντια. Το περερασχότ στο πρότο ζαβότ πυ θγάζι καλόσσια στο Δενινγκράτ έκαμε στα 1931—500.000 ρύβλια χαρσσύ σ' ζαρπλάτας το πλάνο κε σε 1.700.000 ρύβλια χαρσσύ στι πραγματικί εκτέλεσι το παραγωγικό πλάνο.

Στο ζαβότ πυ ισαζυν τα παροβόζια στο Μύρμανσκι το περερασχότ αχ' ζαρπλάτας τα φόντια όσεθε αχ' το ένα κθάρταλο σε άλλο. Στο δέφτερο κθάρταλ το περερασχότ αχ' ζαρπλάτας τα φόντια σ' αφτό το ζαβότ ίτανε 7.11000 ρυβ., στο τρίτο κθάρταλ 230.000 ρ. κε στο τέταρτο κθάρταλ 318.000 ρύβλια.

Μπαρόχ αφτό ίνε μόνο σ' ένα ζαβότ. Τόρα νυνίστε το είντροφι τίλογο μεγάλο ίνε το περερασχότ σ' όλι τιν βιομιχανία. Έτσι τίλογα ίνε τόρα δε μπορί να ίνε κιάλ' εκί.

Αφτό μπορί να χαλάσι το πλάνο τίς ζαρπλάτας το 1932 κε να μι σικόσι τιν παραγωγικότιτα τις δουιάς. Γιάτι ίνε τότο το μεγάλο ραζρίθ ανάμεσα το μεγάλομα τις ζαρπλάτας κε το ντβίζζένιε τις παραγωγικότιτας τις δουιάς;

Γιατί ίνε το τίτκο περερασχότ αχ' ζαρπλάτας τα φόντια;

Αυτό ίνε γιατί ίνε μεγάλα λιγίζματα τις πολιτικές το κόμα-
τος στι δουλιά τις ζαρπλάτας, πυ έχουν ακόμα τόπου ε'ενα γράδα
ζαβότια κε φάμπρικες. Σις κσέρετε σίντροφι τι έλεγε ο σιν. Στάλιν
στι σίσκεψι¹⁹⁾ τον χαζιάισθενικον.

«Στον κάθε κλάδο τις βιομηχανίας, στο κάθε ζαβότ
κε τσεχ ίνε γρόπες απο κβαλιφίτσέροδανι εργάτες τίνα
χριάζετε να μπικιτραίσιμ στο ζαβότ αν θέλουμ αλθινά
να ίνε παντοτινό σοςτάβ εργάτον στο ζαβότ. Αφτές ι
γρόπες ίνε το βασικό¹⁵⁾ ζθενό τις παραγογίς²⁴⁾. Να
μπικιτραίσις στιν παραγογι, στο τσεχ τότες τις γρόπες
σιμένι να μπικιτραίσις όλο το σοςτάβ εργατόν στο ζα-
βότ, να κόπσις το ρέκσιμο τις δουλεφτάδικις δίναμις. Κε
τίλογα να το κάμυμ αφτό; Χριάζετε να σικόσυμε τιν
κβαλιφικάτσια τον εργατόν, να μεγαλόσυμ το χαζάντσι-
τυς, χριάζετε έτσι να οργανόσυμ τι ζαρπλάτα αντα
κάθε εργάτις να πλερόνετε σίφονα²⁵⁾ με τιν κβαλιφικά-
τσια-τυ».

Εδó φένετε ότι λέγουν για τα αποφασιστικά²⁶⁾ προφέςιες.

Να τίλογα το έμαθαν κε εχτελύν τιν υκαζάνια τυ ε. Στάλιν
στα κάμπουςα ζαβότια.

Στο ζαβότ «Προμτέχνικα» (Λενινγκράτ) στα αποφασιστικά-
προφέςιες έφεραν τα 90 % όλον τον εργατόν.

Στο ιλεχτρομηχανικό ζαβότ τυ Χάρκοβυ — 74 %. Καλά φένετε
ότι εδó ίνε υραβνίλοφκα αχ' τιν άλι άκρα, υραβνίλοφκα κιάλο πα-
ρακάτι. Εδó ίνε μεγάλο ιλιγίζμα τις υςτανόφκας τυ ε. Στάλιν
στο πλέρομα τον αποφασιστικόν προφέσιον. Πολά λογάς λιγίζματα
τις πολιτικές τυ κόματος στι ζαρπλάτα έχυμ κε στιν προγρεσιδναγια
στέλςσινα.

Το σκοπό²⁷⁾ τις προγρεσίφκας ίνε να μεγαλόσι τι νόρμα δί-
ραμποτκας, πυ ίνε οριζμένι²⁸⁾ τον κάθε εργάτι. Για τύτο μις έχυμ
μεγάλα ρεζόρσια στο τόπο μας.

Στο ζαβότ «Κράσνοε Σόρμοδο» τα κάμποσα τσέχια περσίωσαν την προγρασίφκα με τα 65 % τις νόρμας. Με τίτκι προγρασίθνι στέλσσινα δε μπορί να μι απομένι πίσο ι παραγογικότιτα τις δουλιάς αχ' το μεγάλομα τις ζαρπλάτας, δε μπορί να μι ίνε μεγάλο περερασχότ αχ ζαρπλάτας τα φόντια. Χριάζετε να το πύμ ότι πολί χοζιάιστθενικι κε προφσειούζνικι θέλυν να χτίσουν την προγρασίφκα στι νόρμα. Με τίτκα τα νυνίζματα χριάζετε να πολεμίσουμ. Αν την θαλμένι νόρμα μεγάλωσαν κε αφτό ίνε άλιαχ βαρί, κανά-πα προγρασίφκα δε μπορί να εχτελέσι τι νόρμα.

Τότες ελάτε καλίτερα ας ντρανίσουμ τι νόρμα κε ας την κάμουμ τίτκι την οπία μπορούμ να εχτελέσουμ. Αν ίνε οργανοτικό-τεχνικές ετίες, πυ πατζαρίζυν να εχτελέσουμ τι νόρμα, χριάζετε να λικθιτάρουμ τότα τα ετίες. Ι προγρασίφκα στιν μεταλυργία κε ιφαντυργία²⁹ μπορί να ίνε μόνο γιαν μεταθατικί³⁰ περίοδο. Ι προγρασίφκα χριάζετε να πεσιριθί αχ την υπερεχτέλεσι τις νόρμας. Μα όχι μόνο εδό ίνε λιγίζματα τις προγρασίφκας. Στο ιλεχτρο-μικανικό ζαβότ τυ Στάλιν στο Χάρκοβο έκαμαν τα τιμέες τις προγρασίφκας έτσι, αντα τα 10 % τις περεραμπότκας αχ' τι νόρμα, τα τιμέες σικόνοντε σε 50 %, στα δέφτερα 10 % — τα τιμέες σικόνοντε σε 70 %, στα τρίτα 10 %, τα τιμέες σικόνοντε σε 100 % απάνο αχ' τι νόρμα. Με τίτκα τα τιμέες στιν προγρασίφκα δε μπορί να μί ίνε ραζρίθ αναμετακσί τις ζαρπλάτας κε τις παραγογικότιτας τις δουλιάς. Μια αχ' τα βασικά ετίες τυ περερασχότ αχ' ζαρπλάτας τα φόντια ίνε αφτό οτ' πλερόνυν ακόμι πρὸςθετο³¹) πλέρομα πυ δε χριάζετε. Ας πάρουμ γιαν πριμέρ τις ιφαντυργικές φάμπρικες, πυ κόβυν πιχτά τα ράματα.

Στιν ιφαντυργικί φάμπρικα τυ Αλεκσέεφ πλερόνυν το' κάθε κόψσιμο πυ κάμυν ι εργάτες πάνο αχ' την θαλμένι νόρμα Ι εργάτρια Φίρσοβα τις δουλέθι στυσ 4 τόννους³²) κάμι στον πρώτο τόννο 14 κοψσίματα σ' ένα μέτρο, στο δέφτερο — 13, στον τρίτο — 11, κε στον τέταρτο 9. Ι Φίρσοβα πλερόθικε για όλο τον κερό, πυ δύλεθε για να λικθιτάρι αφτά, τα κοψσίματα. Ι νόρμα ίνε μόνο έτσι κοψσίματα, σ' ένα μέτρο κε χριάζετε να πλεροθύν μόνο τα έτσι.

Βγένι έτσι πως όσο πολλά θα κόψει η εργάτρια τα ράματα τόσο πολλά θα χαζανέψει. Χριάζετε σύντροφε να το πώ ότι εδώ πέζει ρόλο κε φυνκτσιονάλκα. Φυνκτσιονάλκα (νε είστιμα σινθέτο³³), που αρατέθει μεγάλο οργανοτικό-τεχνικό ετίμαζμα. Στις κάμπουσες ιφαντυργικές φάμπρικες πεσίρσαν την φυνκτσιονάλκα δίχως κανά-πα οργανοτικό-τεχνική δουλιά.

Καλίγινα. Το πέρασαν παρακάτα. Πόστιςσεθ. Αλίθια (νε ότι με τίτκα τα υσλόθιες κάθε εργάτρια τρέχει αχ' τον ένα τόρνο στον άλλο. Στο ένα τόπο δένη, στο άλλο κόθετε, δεν κατασόνι να το δέσει κόθετε τιάλο πολλά. Γιατί αφτί η εργάτρια τόσο χαντάρ θα σπουδάξει! Ίστερα (νε ακόμη λιγίζματα τις πολιτικές του κόματος στο πλέρομα για την προτύκσια παρακάτις πιότιτας. Η πρότι πιότιτα πλερόνετε έτσι, τίλγα κε η δέφτερι. Γιαν πριμέρ ας πάρωμ το μεταλυργικό ζαθότ του Τόμσκι. Για το σίδερο δέφτερις πιότιτας ο εργάτις πέρνι τόσο χαντάρ όσο κε για το σίδερο πρότις πιότιτας. Έτσι κε στην προγρεσίφκα. Βγένι ότι το πλέρομα κατά πιότιτας πολλές φορές (νε μόνο στο χαρτί. Γιατί τώρα χριάζετε ο εργάτις να σικόσι την πιότιτα τις προτύκσιας, άντα τον πλερόνουν ένα λογάς πας τα ύλα-πα. Στο περερασχότ τις ζαρπλάτας πέζει μεγάλο ρόλο κε αφτό ότι γράφουν τον εργάτι την προτύκσια την πύια δεν έκαμε. Παντὺ-πα ο ντεσιάντικς τίλογα τον λεί εργάτις, έτσι κε το γράφι την θίραμποτκα δίχως να μετρίσι μοναχό-τ'. Άντα στα στερνά τα μέρες του μίνα μετρὺν την θίραμποτκα κε περάζυν-τιν σε θαγόνια κάρθουν, φανερόνετε ότι το γραφί³⁴) τις εσάχτας πλέροσε τους εργάτες περισσότερο αχ' τ' έβγαλαν κάρθουν. Έτσι το γραφίο τις Σεερμπίνουθσκι εσάχτας κσόδεπσε 16.000 ρ Σίνεροφι! Τότα (νε τα κριότερα λιγίζματα τις πολιτικές του κόματος στι δουλιά τις ζαρπλάτας. Τότα τα λιγίζματα πατζαρίζουν να σικόσωμ τους ποσοτικούς κε πιστικούς εκθέτες³⁵) τις δουλιές στα ζαθότια, να σικόσωμ την ντιστιπλίνα στην δουλιά, να πλερόσωμ τον εργάτι είφωνα με την ποσότιτα κε την πιότιτα τις δουλιάς-του.

Ι ΧΟΖΙΑΙΣΤΒΕΝΙΚΙ ΔΕΝ ΚΑΤΑΓΙΝΟΝΤΕ³⁶⁾ ΣΤΑ ΖΙΤΙΜΑΤΑ ΤΙΣ ΖΑΡΠΛΑΤΑΣ

Μεγάλο κακό ίνε αφτό ότι πολί χοζιάιστβενικι δεν καταγίνοντε³⁶⁾ στα ζιτίματα τις ζαρπλάτας. Σ' αφτό δεν καταγίνετε ο ντιρέκτορ τυ ζαθότ το τεχνικό περσονάλ, ρυκοβοτίτελι τον κεντρικόν όργανον. 'Όχι ε' όλες τις επιχίριες ίνε έτσι παρακάτι δουλιά με τιν διακανόνις³⁷⁾ τις ζαρπλάτας. Στι εσάχτα τυ Κριλένκο κάμι γυιρύχ με τις δουλιές ινζζενέρ. Δε μπορίς να πίς ότι εκι ίνε όλα καλά. Μα πάλι ι εσάχτα πίγε μπροστά γιατί μόνος ρυκοβοτίτελς καταγίνετε στα ζιτίματα τις ζαρπλάτας. Μα πολί χοζιάιστβενικι δεν καταγίνοντε στα ζιτίματα τις ζαρπλάτας. 'Όχι γοργά εμίς πεσίρσαμ τι δουλιά τις ζαρπλάτας ετι θιομιχανία τυ Ναρχομςνάπ. Χριάζετετε να το πο ότι εκί ετι δουλιά τις ζαρπλάτας έκαμαν πολά λιγίζματα, δεν ίνε διακανόνις τις ζαρπλάτας. Κανά-πα πολιτικί ετι ζαρπλάτα δεν ίτανε. Στι θιομιχανία τυ Ναρχομςνάμπ έχυνε κε κί τυς κιριότερυς κλάδου-τυς. Μα τί φανερόθικε; Φανερόθικε ότι ι εργάτες πυ δουλέθυν ετυς κιριότερυς κλάδου τις θιομιχανίας πλερόνοντε χιρότερα. 'Έχυν ακόμι ραζρίθ μέσα ετι ζαρπλάτα ετυς λογάς λογάς κλάδου τις θιομιχανίας τυ Ναρχομςνάπ. 'Ετι μιχανικά κάνανε το ζίστιμα τις ζαρπλάτας ετυς τίτυκς κλάδου τις θιομιχανίας πυ πέζυν μεγάλο ρόλο στον εφοδιαζμό³⁸⁾ τον εργατόν με φαιμάτκα προτύκτες. Γιατί ίνε τύτο έτσι; Γιατί κανίς-πα στο Ναρχομςνάμπ δεν καταγίνετε στα ζιτίματα τις ζαρπλάτας.

Μόνο στον στερνό τον κερό πεσίρσαν κάτι να κάμυν. Το κσέρετε ότι στα 1932 ι ζαρπλάτα τον εργατόν θα μεγαλόσι σε 16 % παρά στα 1931. Μα άντα πεσίρσαμ να μιράκσυμ τιν πριμπάφκα αςτι, ζαρπλάτας τα φόντια τις ζαρπλάτας τα 1932 σε χόριστός κλάδου, φανερόθικε ότι ε' ένα γράδα κλάδον τις θιομιχανίας δεν ίνε τίποτες-πα να μιράκσυμ. Αφτό ίνε κε ετι θιομιχανία τυ Ναρχομςνάμπ κε στα άλα ναρχομάτα τις θαριάς κε λαφρίς θιομιχανίας. Γιατί αφτό έτσι ίνε; Γιατί ι ζαρπλάτα τυ 1931 κε τυ IV κθαρτάλ δεν ίνε ένα λογάς. Στο IV κθαρταλ ι ζαρπλάτα μεγάλοσε άλιαχ πολά αχ' ότι ίτανε στα 1931.

Στο IV κθάρταλ άντα κσέθ απόφαςι²⁶) για τιν περεστρόικα τις ζαρπλάτας στιν μεταλουργία κε στο κάρβουνο, όλα-πα τα κλάδια πσσίρσαν να μεγαλώσουν τι ζαρπλάτα. Το μεγάλομα τις ζαρπλάτας δε σιφονίζανε με το μεγάλομα τις παραγογικότητας τις δουλιάς. Έτσι στο τέταρτο κθάρταλ το 1931 κσέδεπσαν τεκμιλ τι ζαρπλάτα τον εργατόν πυ σιμιόθικε για το 1932 αχ' τα 16% το μεγάλομα τις ζαρπλάτας πέρναν μονο 4-4,5% γιατί ίτανε λιγίζματα στο IV κθάρταλ. Σε χοριστὺς κλάδους ίνε ακόμι παρακάτο παρά σ'όλι τιν θιομιχανία. Τίτκι ίνε κατástαςι στι ρεζίνοθι θιομιχανία, πία στο τέταρτο κθάρταλ κε έμπρο πολά ράντισε έμπρο. Όλα τότε ίνε αποτελέζματα αχ' τα το ότι χοζιάιστθενικι κρία ντρανόυ πας τα ζιτίματα τις ζαρπλάτας.

ΑΡΤΙΧΚΟ ΔΥΛΕΦΤΑΔΙΚΙ ΔΙΝΑΜΙ

Σίντροφι! Το κηριότερο χαμπαέτι στο περερασχότ αχ' ζαρπλάτας τα φόντια ίνε κε ι αρτίχκι δυλεφτάδικι δίναμι στις επιχίριτες. Εδὸ εμís ντρανόμ νονίζματα στο σαμοτιόκ. Στι σίσκεπσι το χοζιάιστθενικον ο σίντροφος Στάλιν έδixνε σ'αφτό ότι:

«... αχ' τιν «πολιτικί» το σαμοτιόκ χριάζετε να περάσும் στιν πολιτικί το οργανομένυ ναμπόρ εργατόν για τι θιομιχανία».

Σ'αφτό το όμπλαστ μις έχυμ στο στερνό τον κερὸ δινάμομα το νόνιζμα στο σαμοτιόκ πάνο στιν κενύργια θαςι. Κάμποσι χοζιάιστθενικι-μας να μι πιμένυν δίχος δυλεφτάδικι δίναμι, πέρνανε στο ζαθότ όλυς-πα πυ έρχονταν, δίχος να δυν χριάζοντε αφτί εδὸ ιοχζάμ όχι.

Ας πάρυμ το ζαθότ «Κράσνος Σόρμοθος». Το ζαθότ εχτέλεσε το πλάνο τις προντόκσιας το 1931 κατά 69% μα το πλάνο τις δυλεφτάδικις δίναμις κατά 92%. 'Ιτε ας πάρυμ το πρότο ζαθότ τον καλόσσιον στο Λενινγράτ. Εκί το πλάνο τις προντόκσιας εχτέλεσαν κατά 89% μα το πλάνο τις δυλεφτάδικις δίναμις κατά 108%. Τίτκα αρτίχκι δυλεφτάδικι δίναμι στις κάμποσες επιχίριτες τίλογα αχ' το πλάνο-τις, έτσι κε αχ' τιν εχτέλεσι το παραγογικό

προγράμματος φέρνι στο περερασχότ αχ' ζαρπλάτας τα φόντια κε ακριβέννι το σεμπεστόμοστ τις προντόκσις. Αχ' τατο δε ζόνι δουλεφτάδικι δίνامي στις άλλες επιχίριςες. Χριάζετε να το πουμ ότι πολί αρτίχκι δουλεφτάδικι δίνامي ίνε στα γιαρτιμλίθκα τα, δουλιές.

Στι Κρασνογθαρτέισκι εσάχτα με εργάτες που δουλέβουν κάνο στι γι ίνε εκσεσφαλιζμένι²¹⁾ μόνο σε 90.2% το πλάνο μα που δουλέβουν πάνο το προτζέντ ζόνι ος'τα 105% το πλάνο.

Εκί που χριάζετε να θγάλουν κάρβουνο δε ζόνουν εργάτες, απάνο ίνε αρτίχκι δουλεφτάδικι δίνامي. Τίλοχα μπορί να ίνε αρτίχκι δουλεφτάδικι δίνامي στις επιχίριςες; Στο «Κράσνοε Σόρμοβο» ίτανε 3.530 νυμάτ εργάτες αρτίχκι αχ' το πλάνο. Που θα ίτανε στο πλάνο 10,5% προγύλια έκαμαν 14,7%. Τα προγύλια μεγάλωσαν. Για να μι μπιλαέδιτ το μεγάλομα τον προγύλον πέραν 600 αρτίχκους εργάτες. Τα προστόι που ίτανε στο πλάνο 1,5% μεγάλωσαν ος'τα 4,2% το τι πάλι έφερε αρτίχκους 357 εργάτες. Που θα ίτανε στο πλάνο 1,6% μπρακ μεγάλωσε ος 4,5%. Τύτο έφερε 414 αρτίχκους εργάτες. Κατά το πλάνο τις ρατσιοναλιζάτσκις ίχαν σκοπό να χυτχαραέβουν 800 αρτίχκους εργάτες, μα το πλάνο τις ρατσιοναλιζάτσκις εχτέλεσαν σε 4%. Να λίγα φάκτια που έφεραν στο «Κράσνοε Σόρμοβο» αρτίχκι δουλεφτάδικι δίνامي. Χαρ-εσό στα τύτα τα ζιτίματα πία χριάζετε καλά να τα μάθουν ι χο'ζιάισθθενικι, ιν'ζενέρ σε μας δε δουλέβουν. Αχ' τα, αφτό θγένι το περερασχότ αχ' ζαρπλάτας τα φόντια κε ακριβέννι το σεμπεστόμοστ τις προντόκσις.

ΝΟΡΜΙΡΟΦΚΑ „ΜΕ ΜΑΤΙ“

Σίντροφι, θέλο να πο ακόμη πας ένα ζίτιμα πιο έχι μεγάλε σιμασία²⁰⁾ στι σοστί οργάνοσι τις δουλιές κε σοστί διακανόνισι τις ζαρπλάτας. Το ζίτιμα τις τεχνικίς νορμιρόφκας. Με τι σοστί τεχνικί νορμιρόφκα ίνε πιαζμένι ακόμη λίγες-μας δουλιές. Στο ζαδότ το ισάσμου τον παροβόζιον στο Μύρμανσκι με τιν τεχνικί νορμιρόφκα ίνε πιαζμένα μόνο τά 1,5% αχ' όλες τις δουλιές. Τύτο το ζαδότ πέρασε στι γιιαπωνιζάτσκις το ισάσμου που ι ρατσιοναλιζάτσκις τις παραγογίς χριάζετε να στέκετε άλιαχ πσιλά. Στις πολές επιχίριςες μας ακόμη ίνε άλιαχ παρακάτι νορμιρόφκα. Σε τύτο πέρνο ένα πριμέρ που δίχνι άλιαχ καλά τίλοχα κάμουν τι νορμιρόφκα.

Εργάτης ο ς. Μπόικοφ δουλέβι στο ηλεκτρικὸ ζαβότ. Σιρτέ
δόχαν-τον νόρμα σε δώδεκα ὅρες. Αὐτός εχτέλεσε τι νόρμα σε 8
ὅρες. Ντράνεσαν τι νόρμα κε έβαλαν-τιν σε 8 ὅρες. Εχτέλεσε τι
νόρμα-τυ σε 5 ὅρες. Πάλι ντράνεσαν τι νόρμα κε έβαλαν-τιν 5
ὅρες. Εχτέλεσε τι νόρμα-τυ σε 3 ὅρες. Ντράνεσαν πάλι τι νόρμα
κε έκαμαν-τιν 3 ὅρες. Τώρα ο ς. Μπόικοφ εχτελί αὐτό το ζατά-
νιε σε 1,5 ὅρες. Να τίλογι ίνε «τεχνικί» νορμιρόφκα. Ένας εργάτης
τυ μαρσινοστροίτελνι ζαβότ έλεγε-μυ τίλογα ο νορμιρόβςσικ έβαλε-
τον τιμί για τι δουλιά-τυ. Έρχεστε ο νορμιρόβςσικ. Ο εργάτης
ροτά-τον :

«Τι τιμί θάλις για τύτι τι δουλιά;» — «12»
λεί αὐτός. Ούβςσιπσαν για 13 ρύβλια. Έστερα ο εργάτης
λεί το νορμιρόβςσικ: «Γάιδυρος ίσε, εγὼ αὐτί τι δουλιά
θα κάμο για 1 ρυβ. 40 καπ. κε θα χαζανέπσο καλά».

Γιατί τύτα ίταν αέτς; Γιατί μακάρι τύτος ο νορμιρόβςσικ για
το πύιο έλεγε ο εργάτης έχι παραγογικό σταζζ μόνο 1½ χρόνω
κε ίρθε αχ'τιν κονφέκτνι φάμπρικα μα δύλεθε στο ζαβότ πυ χτίζι
παροβόζια νορμιρόβςσικς. (Γέλαμα).

Για να χαρακτηρίσο τον εργάτι πυ μία μία δουλέβι στο ζαβότ
νορμιρόβςσικς θα σας διαβάσο ένα κομάτι αχ'τιν ινστρύκτσια πυ τ'
έδοκε το οντέλ τις νορμιροβάνιας για τι εκτίμιςι³⁹) αντάμα με το
πέραζμα στι προγρεσίβνι στέλςσινα. Να τι γράφι εκί:

«Αντα δύγις ζατάνιε χριάζετς να θγίς αχ' τι νόρμα
πυ στέκετε ανάμεσα στι δουλιά πυ πάι άλιαχ γλίγορα
κε ίνε βαριά κε στι δουλιά πυ πάι αγάλια». (Γέλαμα).
Να τίλογα τεχνικά αγράματος ίνε αὐτός ο εργάτης πυ
δουλέβι στι νορμιρόφκα, μι θαρίτε ότι σε μικρό ζαβότ,
σε μεγάλι επιχίρισι.

Κοσιόρ. Έσα ίσα κανίς Σολομόνς.

Πόστιςσεβ. Στο τύτο τ' υτσάστοκ έμεις έχουμ παρακάτα δουλιές. Τύτους εργάτες κανίς-πα δεν τς' κάμι γιαρτίμ στι δουλιά-τον. Αφτί ίνε χάλι ορφανί. Κε αν στο τίτκο ορφανίτικι κατάστασι⁴⁰) θα αρτραίςουμ κε τιν τεχνικί αγραματοσίνι, μπορίτε να το νυνίζετε τι μπορί να ίνε αχ τιν τίτκι «νορμιρόφκα».

Σορέφταν ένα κερó στο Β. Ο. Η. Χ. ι εργάτες τις δουλιές, ίστερα ίτανε κε στο Κ.Κ. τυ κόματος. Εγò ρότιςα-τ'ς: Πέστε μυ είντροφι ο ντιρέκτορ τυ ζαβότ εδρεβε σας αντάμα με τον ινζζενέρ, τεχνορύκ για να ακύσι το ντοκλάτ-σας; Λέγουν ότι καμία-πα δεν τς' εδρεβε. Ροτύ τς: σορέδουν, σας στο τρέστ, στο ομπιεντινένιε να ακύν εκί το ντοκλάτ σας; Οχι, φένετε κανίς-πα δεν τς' εδρεβί, δεν λαχαρδέβι ντάμα-τον, δεν τς' έλεγαν πυ έχυν χαμπαέτια, πυ χριάζετε να ιεάζυν τις δουλιές-τον να τς' κάμυν ινστρουκτίροβατ. Χριάζετε να νυνίζουμε το ζίτιμα τίλογα να φέρνουντε το τεχνικό ρυκοβότςτβο κε το Τ.Η.Β. Το Τ.Η.Β. τίλογα ίνε τóρα δε μπορί να κάμι αφτί τιν μεγάλι κε ιπέφτινι⁴¹) δουλιά. Το τεχνικό περ-σονάλ, τεχνορύκς, ινζζενέρ χριάζετε να πάρυν ενέργο μέρος στι δουλιά κε στο ρυκοβότςτβο. Χριάζετε ς, αφτό το υτσάστοκ τίς δουλιές να δόκυμ μεγάλι θνιμάνιε το τεχνικό περσονάλ, ινζζενέρ κε αντμινιστράτσια στα τρέστια-μας, στις επιχίριςες. Όλες αφτές ι παρακάτες δουλιές στο όμπλαστ τις νορμιρόφκας έχυν μεγάλι σημασία στιν οργάνοσι τις δουλιές. Πυ φιλά τίτκι δουλιά γιαν στο ζαβότ Κ. Μάρκς. Εκί στογάλςσιχ έχι ναγρόζκα-τις οφέλιμς δουλιές μόνο σε 87% αχ το εργατικό κερó-τυ, ο εδερλίλςσιχ σε 73%. Μα όχι μόνο στο τύτο το ζαβότ έχουμ τίτκι κατάστασι με τι ναγρόζ-κά τις εργατικίς μέρας. Πολές φορές ι εργάτες άλιαχ λίγο ίνε πιαζμένι με τι δουλιά τις προσφείας τον. Στο κομπινάτο «Τρευ-γόλνικ» ο εργάτις τυ 7 ραζριάτ μισó τον κερó δουλέβι στις δουλιές τυ 6,5 κε 4 ραζριάτ. Σ'ένα κερó με αφτο ο εργάτις τυ 3 ραζριάτ σε 80% δουλέβι στις δουλιές τυ μεγαλύτερου ραζριάτ κε εόνι ος το 7.

ΠΟΛΕΜΟΣ ΧΑΡΣΣΥ ΣΤΙΝ ΟΜΠΕΖΛΙΤΣΚΑ ΙΝΕ ΚΙΡΙΟΤΕΡΟ ΖΙΤΙΜΑ ΤΙΣ ΟΡΓΑΝΟΣΙΣ ΤΙΣ ΔΥΛΙΑΣ

Το μεγάλο κακό εστιν οργάνοσι τις δουλιάς στις επιχίρισεσ-μασ ίνε ι ομπεζλίτςκα. Στι είσκεπσι¹⁹⁾ τον χοζιάιστθενικον ο ε. Στάλιν ίπε ότι χριάζετε «... να λικθιντάρουμε τιν ομπεζλίτςκα, να καλιτε-ρέψυμ τιν οργάνοσι τις δουλιάς, εσστά να θάλουμε τιν δουλεφτάδικε δίναμι εστιν επιχίρισι-μασ.» Για να λικθιντάρουμε τιν ομπεζλίτςκα εμίς κάτι έκαμαμ. Πέρασαμ σε γράφικ τον 4 μπριγάδον, μπικιτ-ράισαμ τον κάθε εργάτι σε οριζμένους μηχανιζμός.

Μα παντύ-πα δεν έκαμαν αφτί τι δουλιά. Στο ζαθότ «Σέρπ ι Μόλοτ» ι ομπεζλίτςκα το μηχανιζμόν κάμι 42% αχ'τα όλα τα ομπορύντοθανίες. Μα για να κόψυμ τα θαθέα ρίζεσ τ'ομπεζλίτς-κας δεν πεσίρσαν ακόμι τι δουλιά τίλογα χριάζετε. Ας πάρυμ τίλογα περνά το ένα ντετάλ αχ' το ένα εργατικό τόπο στο άλλο. Εδώ θασιλέε ομπεζλίτςκα, Ένα ντετάλ, πυ το έκαμαν σε δύο όρεσ περνά αχ' το ένα εργατικό τόπο στο άλλο σε 15-20 όρεσ.

Στο ένα ζαθότ τυ ισάσμου τον παροθόξιον εστάθ, ι δουλιά εστο-τσεχ, στο πόιο εορέθουν τιν μηχανί, γιατί δεν έσοσαν 8 βέντιλια. Σε τότο τον κερό, εμα στο κοτέλνι τσέχ κίτονταν 16 βέντιλια.

Ένα υτσάστοκ εστιν επιχίρισι στο τίλογο ακόμα δεν πεσίρσαν να λικθιντάρουν τιν ομπεζλίτςκα. Ας πάρυμ κε το ρεμόντ. Στα ρεμόντνι τα δουλίεσ ος'τ'ατόρα ακόμι ίνε ομπεζλίτςκα. Ας πάρυμ γιαν πριμέρ το μηχανικό τσεχ στο ζαθότ Πετρόφσκι, τα ιλεχτρικά κράνια τα ισάζι το ιλεχτρικό τσεχ. Δεν ίνε μπικιτραιγμένι μπριγάδα να ισάζι τα ιλεχτρικά κράνια κε για ε'αφτο κιμόνο ο νατσάλνικ τυ μηχανικό τσεχ δεν το κσέρι τίς έσασε τα κράνια κε τις ίνε ιπέφθινος για τιν πιότιτα τυ ισάζμου. Ας πόμε ακόμι κε ας το μπράκ-πα. Ος' τ'ατόρα κανίς-πα δεν ίτανε ιπέφτινος για το μπρακ, πυ το έκαμαν στα μεταλιργικά ζαθότια. Θα σας πο ένα τιαλ' τίτκο πριμέρ. Πάλι

ς' αφο το ζαβότ Πετρόφσκι στα 22/Ι 1932 σταλεβάρς 2 σμένας στο ένα φύρνο έδγαλε κρία λίσι κε 40 τόνοι μέταλο χάθικαν. Μα να θρίς αφτόνα, πυ έχι τα χαμπαέτια δε μπορίς. Αφτος σταλεβάρ έχι τα χαμπαέτια, τις γιόμοσε το φύρνο ιοχσάμ αφτός τις έλεις το μέταλο. Αχ' το τι κιμόνο ίνε τότε ομπεζλίτσκα; Γιατι ος' τατόρα στο ζαβότ δεν ίχαν υτζότ τις θίραμποτκας σε κάθε σμένα.

Στο ζαβότ Δζερζζίνσκι το υτζότ πάι καλά κε τιν ομπεζλίτσκα λικθιντάρισαν τίλογα στην πιότιτα, έτσι κε στην ποσότιτα. Τίτκα ίνε τα βαθιά ρίζες τις ομπεζλίτσκας με τα τίλογα ακόμη λίγο πολεμών. Πόλεμος με τιν ομπεζλίτσκα με όλα-πα τα προγιαθλένιες-τιν ίνε το κιριότερο ζίτιμα⁴²) τυ πόλεμου για τι σιστί οργάνοσι τις δουλιάς.

Νά σίντροφι τα μεγάλα ζιτίματα, πυ στέκοντε έμπρο-μας. Αν εμείς δε θα περάσும் με λαχαρδέις τα 6 υσλόθιες τυ-ς. Στάλιν, μα θα περάσும் αφτά τα υσλόθιες στο ζίσιμο κε θα ντρανίσும் τέκις-πα τίλογα περάζύν αφτά τα υσλόθιες, τότες μόνο μπορύμ να κάμும் ένα πρόγραμμα στι δουλιά το νικοκίρικον όργανον με το οπίο θα πολεμίσύν για τιν περεστρόικα τυ μπολσεβεθίκου ρυχοθότστβο κε θα μπορέσும் να εχτελέсும் το πλάνο τυ 1932 σε 100%.

(Δινατά χεροκροτίματα.)

Τ Ε Λ Ο Σ.

ΒΟΙΘΗΤΙΚΟ ΛΕΚΣΟΛΟΓΙΟ

1. Παραγωγικότητα, ι—производительность.
2. Κλάδος, ο—отрасль.
3. Δαϊκὸ νικοίριο, το—народное хозяйство.
4. Βιομηχανία, ι—промышленность.
5. Κσετιλίζο—развертывать.
6. Κινονιχὸς, ο—общественный.
7. Πραγματοποιό—осуществлять.
8. Ποσότητα, ι—количество.
9. Ποιότητα, ι—качество.
10. Ἑλιψι, ι—недостаток.
11. Κόμα, (χοματικός), το—партия, партийный.
12. Μοχλὸς, ο—рычаг.
13. Αποτέλεζμα, το—результат.
14. Μέτοπο, το—фронт.
15. Βάσι (βασιικός), ι—основа, (основной).
16. Επιτιχία, ι—достижение.
17. Νότιος, ο—южный.
18. Επιχίρισι, ι—предприятие.
19. Σίσκεψι, ι—совещание.
20. Σιμένι—значит.
21. Εχσασφαλίζο—обеспечивать.
22. Παντοτινὸς, ο—постоянный.
23. Ετία, ι—причина.

24. Παραγωγή, ι—производство.
 25. Σίφωνα—согласно.
 26. Απόφασι, (αποφασιστικός)—постановление, решительный.
 27. Σκοπός, ο—цель.
 28. Ορίζμενος, ο—определенный, назначенный.
 29. Ίφαντουργία, ι—текстильная промышленность.
 30. Μεταβατικός, ο—переходной.
 31. Πρόσθετος, ο—добавочный.
 32. Τόρνος, ο—станок.
 33. Σύνθετος, ο—сложный.
 34. Γραφίο, το—контора.
 35. Εκθέτης, ο—показатель.
 36. Καταγίγνωμε — заниматься.
 37. Διακανόνισι, ι—регулирование.
 38. Εφοδιαζμός, ο—снабжение.
 39. Εκτίμισι, ι—расценка.
 40. Κατάστασι, ι—положение.
 41. Ιπέφτινος, ο—ответственный.
 42. Χεροχροτίματα, τα—аплодисменты.
-

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ

1. Πρότες επιτιχίες τις περεστρόικας.
 2. Περερασχότ αχ' ζαρπλάτας τα φόντια.
 3. Χοζιάιστβενικι δεν καταγίνοντε στα ζιτίματα τις ζαρπλάτας.
 4. Αρτίχκο δυλεφτάδικι δίναμι.
 5. Νορμιρόφκα «με μάτι».
 6. Πόλεμος χαρσού σιν ομπεζλίτσκα ίνε κιριότερο ζίτιμα τις οργάνοσις τις δουλιάς.
-

СОДЕРЖАНИЕ

1. Первые достижения перестройки.
 2. Перерасход фондов зарплаты.
 3. Хозяйственники не занимаются вопросами зарплаты.
 4. Излишки рабочей силы.
 5. Нормирование «на глазок».
 6. Борьба с сбезличкой-узловой вопрос организации труда
-

Міськліт № 859 от 29-V-32 р. Маріупіль, Держарукарня 3.341 — 3.000.

Тім

Ціна

Д 8

734

5618



ПОСТИШЕВ

(Грецькою мовою)

**„Шість вказівок Т. Сталіна — основа
більшовицьких перемог“**

Переклав Г. ЛЕВЕНТОВ.

ДЕРЖАВНЕ ВИДАВНИЦТВО НАЦІОНАЛЬНИХ
МЕНШОСТЕЙ УСРР ПРИ ПРЕЗИДІИ ВУЦВК'у.

ΚΡΑΤΙΚΟ ΕΚΔΟΤΙΚΟ ΕΘΝΙΚΟ ΜΙΟΝΟΤΙΤΟΝ
ΥΣΣΔ ΣΤΟ ΠΡΕΣΒΡΙΟ ΤΙΣ ΠΥΚΕΕ.